



Hookun Sencho

TSUKUBA



พิมพ์ที่: แผนกโลกาภิวัตน์และวัฒนธรรม
 ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ
 〒305-8555 Tsukuba-shi,
 Kenkyu-gakuen 1-1-1
 โทรศัพท์: 029-883-1111
 โทรสาร: 029-868-7545
 เว็บไซต์: <http://www.tsukubainfo.jp>
 แปล / เรียบเรียง: ธนพิศ ระววยทรง
 ชอิตตดา วัฒนวิทยา
 ตีพิมพ์เดือนวันเดือน ฉบับต่อไป ตีพิมพ์วันที่ 20 ธันวาคม

กิจกรรมช่วงฤดูใบไม้ร่วง... บทกวี "ทสึคุบะซัง"

❖ นั่งรถบัสชมทิวทัศน์บริเวณตีนเขาทสึคุบะซัง ❖

ค่าใช้จ่าย ฟรี (รถบัสบางเที่ยวจะมีไกด์อาสาสมัครร่วมเดินทางด้วย)
 จำนวนเปิดรับ เป็นรถบัสขนาดเล็กที่โดยสารได้คนละประมาณ 27 คน
 โดยให้บริการวันละ 2 คัน และไม่เปิดรับผู้โดยสารเกินกว่านี้เพื่อความปลอดภัย

☑ **เส้นทางวนรอบตีนเขา (Sanroku Shuuyuu Course)** เที่ยวละ 80 นาที
วันให้บริการ วันที่ 25, 26, 31 ตุลาคม และวันที่ 1, 2, 3 พฤศจิกายนนี้
เวลา ออกรถทุก 50 นาที ระหว่างเวลา 9:05 - 18:15 น. (10 เที่ยวต่อวัน)
 จากศูนย์ชุมชน "ทสึคุบะ โคริว เซ็นเตอร์" (Tsukuba Kouryuu Center)
เส้นทางเดินรถ ①→②→③→④→⑤→⑥→⑦→⑧→⑨→⑩→⑪→⑫

☑ **เส้นทางผ่านไหล่เขา (Chuufuku Keiyu Course)** เที่ยวละ 70 นาที
วันให้บริการ วันที่ 25, 26 ตุลาคม และวันที่ 1, 2, 3, 8, 9 พฤศจิกายนนี้
เวลา ออกรถทุก 45 นาที ระหว่างเวลา 9:05 - 17:25 น. (10 เที่ยวต่อวัน)
 จากศูนย์ชุมชน "ทสึคุบะ โคริว เซ็นเตอร์" (Tsukuba Kouryuu Center)
เส้นทางเดินรถ ①→③→④→⑬→⑭→⑫

ติดต่อสอบถาม

แผนกการท่องเที่ยว (Kankou Bussan-ka) ☎ (เบอร์ภายใน) 4520



ป้ายจอดรถบัส (สะกดด้วยตัวอักษรภาษาอังกฤษ)

- ① Tsukuba Kouryuu Center / ② Houjou Nakamachi • Houjou Fureaikan-mae / ③ MGM Sekichi Rinji Chuusha-jou / ④ Houkyou-san Oda Kyuukaijo-mae / ⑤ Oda • Kominka Hana No Ki-mae / ⑥ Hirasawa Kanga Iseki-mae / ⑦ Kangoori Minami / ⑧ Kangoori Kita / ⑨ Usui Juujiro / ⑩ Ina Jinja Iriguchi / ⑪ Inaba Shuzoujou Iriguchi / ⑫ Tsukubasan-guchi / ⑬ Kyuu-Tsukubasan Yuubin-kyoku Iriguchi / ⑭ Tsukuba-san Kankou Annaisho-mae

❖ เทศกาลฤดูใบไม้ร่วงบริเวณตีนเขา "ทสึคุบะซังโรคุ อะคิ มัตสึริ"

(Tsukuba-sanroku Aki Matsuri) ❖

สำหรับกิจกรรมนี้ ชาวบ้านซึ่งอาศัยในแต่ละเขต

บริเวณภูเขาทสึคุบะซังเป็นผู้ลงมือจัดด้วยตนเอง

ระยะเวลา วันเสาร์ที่ 25 ตุลาคม - วันจันทร์ (วันหยุดนักขัตฤกษ์) ที่ 3 พฤศจิกายนนี้

สถานที่ พื้นที่ตีนเขาทสึคุบะซัง (ได้แก่ ทสึคุบะ (Tsukuba), ไท โนะ ซะโตะ

(Tai No Sato), โฮโจ (Houjou), ฮิระซะวะ (Hirasawa), โอะดะ (Oda)

รายละเอียด การเปิดสถานที่ให้เข้าชม, คอนเสิร์ต, ตลาดนัด, นิทรรศการ เป็นต้น

ติดต่อสอบถาม

คณะกรรมการประสานหน่วยงานพัฒนาพื้นที่ตีนเขาทสึคุบะซัง

(Tsukuba-sanroku Chiki-zukuri Dantai Renraku-kyougai-ka)

☎ 080-6788-0693 (วันจันทร์ - ศุกร์ เวลา 10:00 - 16:00 น.)

❖ ไกด์อาสาสมัครนำเที่ยวภูเขาทสึคุบะซัง ❖

มาเดินเที่ยวกับไกด์อาสาสมัครที่จะพาไปชมธรรมชาติ, ประวัติศาสตร์ ฯลฯ

บริเวณรอบศาลเจ้า "ทสึคุบะซัง จินจา" (Tsukuba-san Jinja) กันใหม่?

※ ฟรี และให้บริการเป็นภาษาญี่ปุ่นเท่านั้น

ระยะเวลา ทุกวันเสาร์ - อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์

ระหว่างวันเสาร์ที่ 1 - วันอาทิตย์ที่ 30 พฤศจิกายนนี้

เวลา 9:30 - 15:00 น. (นำเที่ยวประมาณ 30 นาที - 1 ชั่วโมง)

สถานที่ รับลงทะเบียนวันต่อวัน ภายในบริเวณศาลเจ้า "ทสึคุบะซัง จินจา"

ติดต่อสอบถาม

☑ สมาคมที่ประชุมการท่องเที่ยวทสึคุบะ (Tsukuba Kankou Convention Kyoukai)

☎ 029-869-8333 (เฉพาะวันจันทร์ - ศุกร์)

☑ ศูนย์ประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวภูเขาทสึคุบะซัง (Tsukuba-san Kankou Annaisho)

☎ 029-866-1616 (เฉพาะวันเสาร์ - อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์)

❖ เทศกาลใบไม้แดงบนภูเขาทสึคุบะซัง

"ทสึคุบะซัง โมะมิจิ มัตสึริ" (Tsukuba-san Momiji Matsuri) ❖

ระยะเวลา วันเสาร์ที่ 1 - วันอาทิตย์ที่ 30 พฤศจิกายนนี้

สถานที่ เส้นทาง "มียูกิซะฮาระ" (Miyukigahara) บนภูเขาทสึคุบะซัง,

บริเวณรอบศาลเจ้า "ทสึคุบะซัง จินจา"

รายละเอียด ช่วงกลางคืนของวันเสาร์ - อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์

จะเปิดให้บริการรถเคเบิลคาร์ รวมถึงการประดับแสงไฟส่องใบไม้แดง

ติดต่อสอบถาม

☑ สมาคมที่ประชุมการท่องเที่ยวทสึคุบะ (Tsukuba Kankou Convention Kyoukai)

☎ 029-869-8333 (เฉพาะวันจันทร์ - ศุกร์)

☑ ศูนย์ประชาสัมพันธ์การท่องเที่ยวภูเขาทสึคุบะซัง (Tsukuba-san Kankou Annaisho)

☎ 029-866-1616 (เฉพาะวันเสาร์ - อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์)

อ่านข้อมูลกิจกรรมช่วงฤดูใบไม้ร่วง "สตาร์ดีดี ครุสซิง" ได้ที่หน้า 4

ดอนเสิร์ต... กสิศุบะ โมะโนะกะตะริ ปี 2014

ขอเชิญรับชมคอนเสิร์ตดนตรีแจ๊ส "ทสิคุบะ โมะโนะกะตะริ" ในปีนี้จัดขึ้นภายใต้ชื่อว่า "การพบเจอกันของดนตรีแจ๊สและโบราณสถานในฤดูใบไม้ร่วง" บรรเลงโดย คุณคะซึมิ วะตะนะเบะ (Kazumi Watanabe) นักกีตาร์ดนตรีแจ๊สยอดเยี่ยม

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 25 ตุลาคมนี้ เวลา 9:00 - 18:00 น.
สถานที่ ภายในโบราณสถานฮิระซะวะ คังซะอิเซะกิ (ที่ตั้ง: Tsukuba-shi, Hirasawa 353) (กรณีฝนตกจะย้ายไปจัดคอนเสิร์ตที่ "ซิมินฮอล ทสิคุบะนะะ")

เนื้อหากิจกรรม

- (1) การบรรเลงบนเวที "เทศกาลแห่งเสียงดนตรี" (Ongaku No Saiten)
ชุดที่ 1 - คณะนักเรียนมัธยมศึกษาตอนต้นจากโรงเรียนมัธยมทสิคุบะอิเคะชิ
ชุดที่ 2 - วงโยธวาทิตจากมหาวิทยาลัยทสิคุบะ
- บรรเลงดนตรีแจ๊ส โดยคุณคะซึมิ วะตะนะเบะ
- (2) พื้นที่ร้านค้าจำหน่ายต่างๆ - ร้านจำหน่ายอาหารและเครื่องดื่ม
ผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร รวมทั้งสินค้าอื่นๆ ฯลฯ
- (3) นำชมภายในบริเวณโบราณสถานฮิระซะวะ คังซะอิเซะกิ
- (4) ประดับแสงไฟ และจุดคบเพลิง "ฮิระซะวะ คังซะอิเซะกิ"

หมายเหตุ มีรถบัสรับส่งฟรี ระหว่างสถานีรถไฟเค็นคิวกะคุเอ็น และโรงยิมรวมทสิคุบะ (Tsukuba Sougou Taiiku-kan)

☎ 029-883-1111 ต่อ 4520 แผนกการท่องเที่ยว (Kankou Bussan-ka) /
หรือติดต่อ 090-6488-5298 ในวันจัดงาน



นิทรรศการอุตสาหกรรม "Tsukuba Sangyou Fair"

ฤดูใบไม้ร่วงนี้จะมีงานนิทรรศการอุตสาหกรรมครั้งยิ่งใหญ่ในอำเภอทสิคุบะ!
วันและเวลา วันเสาร์ที่ 25 ตุลาคม เวลา 11:00 - 16:00 น. และวันอาทิตย์ที่ 26 ตุลาคม เวลา 10:00 - 16:00 น. **สถานที่** ทสิคุบะ คะพิโอะ (Tsukuba Capio) (ที่ตั้ง: Tsukuba-shi, Takezono 1-10-1) มีเนื้อหากิจกรรมดังนี้

☆ **ทสิคุบะเมืองแห่งความมีชีวิตชีวา** - เชิญชมผลิตภัณฑ์ของผู้ประกอบการที่ได้รับความนิยม - แนะนำบริการ, ผลิตภัณฑ์และเทคโนโลยีของผู้ประกอบการยอดเยี่ยมแห่งทสิคุบะ - การรวมตัวกันครั้งยิ่งใหญ่ของร้านอาหารชั้นนำในทสิคุบะ พร้อมการจัดแสดงและจำหน่ายผลิตภัณฑ์พิเศษ, ผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่อต่างๆ

☆ **การรวมตัวกันครั้งยิ่งใหญ่ของเมืองแลกเปลี่ยนทางเศรษฐกิจและภาคอุตสาหกรรม** - จัดแสดงนิทรรศการโดยหน่วยงานจากภูมิภาคโดยรอบ เส้นทางรถไฟสายทสิคุบะเอ็กซ์เพรส - แนะนำงานศิลปหัตถกรรมและประชาสัมพันธ์เมืองต่างๆ - จำหน่ายและจัดแสดงสินค้าพิเศษ, แนะนำสถานที่ท่องเที่ยวและอุตสาหกรรมโดยรอบเส้นทางรถไฟสายทสิคุบะ เอ็กซ์เพรส

☆ **กิจกรรมพิเศษจัดโดยองค์การวิจัยและพัฒนาการสำรวจอวกาศแห่งญี่ปุ่น (JAXA)** - จัดกิจกรรมปราศรัยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการใช้ดาวเทียมภายใต้หัวข้อ "ติดตามการเปลี่ยนแปลงของโลกจากอวกาศ" - จัดประชุมเชิงปฏิบัติการ หรือเวิร์คช็อป, เปิดห้องเรียนรู้อวกาศสำหรับเด็ก ☎ 029-883-1111 ต่อ 4570 แผนกส่งเสริมอุตสาหกรรม (Sangyou Shinkou-ka) / 050-3362-6265 ฝ่ายประชาสัมพันธ์ ศูนย์พัฒนาเทคโนโลยีด้านอวกาศ (Tsukuba Space Center) ดูรายละเอียดได้ทางเว็บไซต์ <http://fanfun.jaxa.jp/visit/tsukuba/>

เกิดความรู้ "ชวนชิม... อาหารญี่ปุ่น"



"ชวนชิม...อาหารญี่ปุ่น" ฉบับนี้ขอแนะนำ "คะมะเมะชิ" (Kama-meshi / 釜飯) หรือข้าวคลุกปรุงรสในหม้อ "คะมะเมะชิ" เป็นอาหารญี่ปุ่นประเภทข้าวที่หุงผสมเครื่องต่างๆ เช่น กุ้ง, ปู, หอยนางรม, เนื้อไก่, เห็ด หุงปรุงรสชาติด้วยซอสโชยุ, เหล้ามิริน ฯลฯ แล้วเสิร์ฟใน

หม้อขนาดเล็กสำหรับหนึ่งคนรับประทาน นอกจากตามร้านอาหารแล้ว "คะมะเมะชิ" ยังมีวางจำหน่ายเป็นอาหารกล่องขายตามสถานีรถไฟที่เรียกว่า "เอะคิเบิน" อีกด้วย
หมายเหตุ 1) ข้าวคลุกปรุงรสในหม้อ "คะมะเมะชิ" "คะมะ" แปลว่า "หม้อ" ส่วน "เมะชิ" แปลว่า "ข้าว" 2) อาหารกล่องที่ขายตามสถานีรถไฟ "เอะคิเบิน" เกิดจากรวมคำว่า สถานีรถไฟ ("เอะคิ") กับอาหารกล่อง ("เบิน" ซึ่งย่อมาจาก "เบ็นโด")

จำหน่ายผลิตผลทางการเกษตรทสิคุบะ



"Tsukuba Nousan-butsu Fair" งานออกร้านจำหน่าย ผลิตผลทางการเกษตรประจำฤดูใบไม้ร่วงรสเลิศมากมายที่ เก็บเกี่ยวภายในอำเภอทสิคุบะ
วันและเวลา วันเสาร์ที่ 25 ตุลาคมนี้ เวลา 11:00 - 16:00 น. และวันอาทิตย์ที่ 26 ตุลาคม 10:00 - 16:00 น.

สถานที่ สวนสาธารณะโอชิมิซุ (Ooshimizu Kouen) **กิจกรรมที่จัด** ♦ ร้านค้าจำหน่ายผลิตภัณฑ์แปรรูปทางเกษตร : จำหน่าย "เนื้อหมูมีโรตง" สินค้าประจำจังหวัดอิบารากิ, ไอศกรีมบลูเบอร์รี่, คุกกี้ และลิ้มรสความอร่อยแห่งฤดูใบไม้ร่วงอีกมากมาย ♦ ส่งเสริมการผลิตและบริโภคภายในท้องถิ่น : สองชมรมชมรมที่ทำงานจากชาวสาลีพันธุ์ "ยูเมะชิโอ" พร้อมจำหน่ายข้าวสาลีพันธุ์ "ยูเมะชิโอ" พิเศษเฉพาะภายในงาน, ร่วมเล่นเกมตอบคำถามทายน้ำหนักฟักทองยักษ์, แจกลูกโป่งฟรี
☎ 029-883-1111 ต่อ 4420 แผนกการเกษตร (Nousan-ka)

งาน Tsukuba Business Fair ปี 2014

วันและเวลา วันศุกร์ที่ 24 ตุลาคมนี้ เวลา 10:00 - 16:00 น. **สถานที่** ไรเบอร์ไนด์ อารีนา (Cyberdyne Arena) ที่ทสิคุบะ คะพิโอะ (Tsukuba Capio) (ที่ตั้ง: Tsukuba-shi, Takezono 1-10-1) **บุธออกงาน** 60 บุธ **ประเภทบุธจัดงาน** การประดิษฐ์, อุปกรณ์สำหรับพัฒนางานวิจัย, วัสดุนาโนเทคโนโลยี, เทคโนโลยีสารสนเทศ (IT Solution), การพัฒนาภาคอุตสาหกรรมในอนาคต (หุ่นยนต์, ยารักษาโรค ฯลฯ) คำร่วมงาน ฟรี (ลงทะเบียนจัดงาน)

บรรยายปาฐกถา : ① มุ่งสร้างฐานในการสรรค์สร้างนวัตกรรมแห่งทสิคุบะ ② จัดอภิปรายแบบคณะหรือ Panel discussion เรื่อง "การทำธุรกิจด้านเทคโนโลยีทางวิทยาศาสตร์ผ่านการโยกย้ายสิทธิบัตรและเทคโนโลยีของหน่วยงานวิจัย"
กิจกรรมอื่น : จัดสัมมนาสนับสนุนช่วยเหลือการทำธุรกิจในต่างแดน ฯลฯ
หมายเหตุ ดูรายละเอียดการจัดงาน, บริษัทที่เข้าร่วมงาน, ผลิตภัณฑ์ ฯลฯ ได้ที่ Tsukuba Sangyou Jouhou Network ทางเว็บไซต์ <http://tsukubacity.jp> ☎ 029-883-1111 ต่อ 4570
แผนกส่งเสริมอุตสาหกรรม (Sangyou shinkou-ka)



ช่วยเหลือนักคิดวิเศษ... ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคมนี้

จัดคิดวิเศษป้องกันโรคต่อไปนี้ให้กับเด็กที่ลงทะเบียนที่พักอาศัยในอำเภอทสิคุบะ
♦ **โรคฮิสทีโอซิส** ♦ **กลุ่มเป้าหมาย** (1) เด็กอายุเกิน 1 ปี แต่ยังไม่ถึง 3 ปี (2) เด็กอายุเกิน 3 ปี แต่ยังไม่ถึง 5 ปี **จำนวนครั้งที่ฉีดวัคซีน** (ขึ้นอยู่กับประวัติการฉีดวัคซีนก่อนหน้า และมีอาการป่วยเป็นโรคหรือไม่) เด็กในข้อ (1) ฉีดวัคซีน 2 ครั้ง / เด็กในข้อ (2) ฉีดวัคซีน 1 ครั้ง **สิ่งต้องนำติดตัวไปด้วย** สมุดคู่มือสุขภาพแม่และเด็ก (Boshi Kenkou Techou 母子健康手帳) ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการฉีดวัคซีน
♦ **โรคไขข้ออักเสบในเด็ก** ♦ **กลุ่มเป้าหมาย** (1) เด็กอายุเกิน 1 ปี แต่ยังไม่ถึง 13 ปี (2) เด็กอายุตั้งแต่ 13 ปี หรือนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 (เกิดก่อนวันที่ 1 เมษายน ปี 2000 (ปีเลข 12))
ระยะเวลาจ่ายเงินช่วยเหลือ วันพุธที่ 1 ตุลาคม ปี 2014 - วันเสาร์ที่ 31 มกราคม ปี 2015



จำนวนเงินช่วยเหลือ 1,000 เยน / ครั้ง, วงเงินสูงสุดสำหรับผู้รับความช่วยเหลือ 3,600 เยน / คน (กรณีนำบัตรผู้รับความช่วยเหลือมายื่นแสดง) **จำนวนครั้งในการรับเงินช่วยเหลือ** เด็กในข้อ (1) รับเงินช่วยเหลือ 2 ครั้ง / เด็กในข้อ (2) รับเงินช่วยเหลือ 1 ครั้ง
สิ่งต้องนำติดตัวไปด้วย สมุดคู่มือสุขภาพแม่และเด็ก (Boshi Kenkou Techou 母子健康手帳), เงินค่ารักษาพยาบาลที่ต้องจ่ายเป็นค่าส่วนตัวหลังจากหักเงินช่วยเหลือ, และบัตรรับความช่วยเหลือชีวิตความเป็นอยู่ (Seikatsu Hogo Jukyuu-sha-shou) ในกรณีที่เป็นผู้รับสิทธิดังกล่าว
หมายเหตุ ค่าใช้จ่ายในการฉีดวัคซีนขึ้นอยู่กับสถานพยาบาล, จะไม่สามารถขอรับเงินช่วยเหลือในกรณีที่มารับการฉีดวัคซีน ณ สถานพยาบาลที่กำหนดไว้

พาดิษา ไปเล่นกันเถะ:

ภายในอำเภอทสิคุดะ มิศุนยี้ให้ควมช่วยเหลือในการเลี้ยงดูเด็ก 7 แห่ง, มีสถานที่ที่จัดไว้สำหรับเด็กเล่น 8 แห่ง ซึ่งบรรดาเด็กๆ และผู้ปกครองสามารถเล่นกันได้อย่างอิสระ นอกจากนี้ยังจัดสรรพื้นที่ไว้สำหรับให้พ่อแม่พบปะสนทนาหรือเพื่อนบ้าน และจัดหาเจ้าหน้าที่เพื่อให้ความปรึกษาปัญหาเกี่ยวกับเด็กเล็ก ฯลฯ โดยในเดือนตุลาคมนี้จะจัดเพิ่มขึ้นอีก 4 แห่ง สามารถใช้สถานที่เหล่านี้ได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ



สถานที่สำหรับเด็กที่เปิดเฉพาะกาล (โคะโชะตะตะะ ฮิโระยะ)	วันเวลาให้บริการ ※ งดให้บริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์	โทรศัพท์	
ชิมินฮอล ยะตะเบะ (ห้องสโตร์ญี่ปุ่น)	ทุกวันพุธ 10:00 - 11:30 น.	029 (847) 6185	เปิดใหม่!
สถานเลี้ยงเด็กกำพร้า โอะอิคุเอ็ง สาขาย่อย (ชั้น 1)	ทุกวันพฤหัสบดี 10:00 - 11:40 น.	029 (836) 8803	เปิดใหม่!
ศูนย์แลกเปลี่ยนโยะชิมุมะ (ห้องฝึกอบรมชั้น 2)	วันพฤหัสบดีที่ 2 ของเดือน 10:00 - 11:30 น.	029 (875) 4539	เปิดใหม่!
ทสิคุดะ เข้าสี่จิง (ณ เรสโตเฮ้าส์)	เสาร์ที่ 4 ของเดือน 10:00 - 11:30 น. ※ยังไม่มีการกำหนดสำหรับเดือนธันวาคม	029 (875) 4539	เปิดใหม่!
ศูนย์แลกเปลี่ยนคะสะกะ	ทุกวันอังคาร และทุกวันพฤหัสบดี 10:00 - 11:40 น.	029 (857) 9037	
ศูนย์ฝึกอบรมพลเมือง	ทุกวันศุกร์ 10:00 - 11:40 น.	029 (857) 9037	
ศูนย์แลกเปลี่ยนโอโฮะ	ทุกวันพฤหัสบดี 10:00 - 11:30 น.	029 (863) 0053	
ศูนย์แลกเปลี่ยนนิโอะมิยะ	ทุกวันศุกร์ 10:00 - 11:30 น.	080 (8740) 1988	

ศุนยี้ให้ควมช่วยเหลือในการเลี้ยงดูเด็ก

ศุนยี้ช่วยเหลือดูแลเด็ก (โคะโชะตะตะะ ชิเอ็งโคะเต็ง)	โทรศัพท์
ศุนยี้ช่วยเหลือเลี้ยงดูเด็กอำเภอทสิคุดะ (ทสิคุดะชิ โคะโชะตะตะะ โชโกชิเอ็ง เซ็นเตอร์)	029 (857) 9037
คะทสิระกิ คลับ (สถานรับเลี้ยงดูเด็ก คัทสิระกิ โอะอิคุเอ็ง)	080(8740)1988
เซอริริ คลับ (สถานรับเลี้ยงดูเด็ก อะกะระกะเอ็ง โอะอิคุเอ็ง)	029 (863) 0053
โอะอิสะมะ คลับ (สถานรับเลี้ยงดูเด็ก อะคะยะ โอะอิคุเอ็ง)	029 (830) 7455
มะมะโตะ ทสิโคชิ โนะ ฮิโรยะ (องค์กรไม่แสวงผลกำไร มะมะโตะ)	029 (838) 5080
โคะโคะโมะ โนะ โนะริ ฮิโรยะ (สถานรับเลี้ยงดูเด็กทสิคุดะ โคะโคะโมะ โนะ โนะริ โอะอิคุเอ็ง)	029 (875) 4539
สุกิโนะโกะ คลับ (สถานรับเลี้ยงดูเด็ก ชิมนะสุกิโนะโคะ โอะอิคุเอ็ง)	029 (847) 6185

☎ 029-883-1111 ต่อ 1511 แผนกเด็ก (Kodomo-ka)

จัดตรวจสุขภาพเด็กประถม

กรุณาพาเด็กไปตรวจสุขภาพก่อนเข้าเรียนชั้นประถมศึกษา ประจำปีการศึกษา 2015 (ปีเฮเซ 27)
กลุ่มเป้าหมาย เด็กที่เกิดวันที่ 2 เมษายน ปี 2008 (ปีเฮเซ 20) - วันที่ 1 เมษายน ปี 2009 (ปีเฮเซ 21)
สถานที่ โรงเรียนที่เด็กสังกัด
สิ่งที่ต้องนำไปด้วย บัตรแจ้งตรวจสุขภาพ (จัดส่งเมื่อปลายกันยายน) **หมายเหตุ** เด็กที่เพิ่งย้ายเข้าอำเภอทสิคุดะ **หลังวันที่ 1 กันยายน ปี 2014** กรุณาติดต่อแผนกสุขภาพและการศึกษา คณะกรรมการการศึกษา ☎ 029-883-1111 ต่อ 4920, 4921 แผนกสุขภาพและการศึกษา คณะกรรมการการศึกษา (Kyouiku linkai Kenkou Kyouiku-ka)

รับสมัครเด็ก... ลงทะเบียนเข้าสถานรับเลี้ยงดูเด็กรอบเมษายนนี้

กลุ่มเป้าหมาย

- เด็กที่มีที่อยู่อาศัยในอำเภอทสิคุดะ
- เด็กที่ทางครอบครัวไม่สามารถเลี้ยงดูที่บ้านได้
- เด็กที่สามารถรับการเลี้ยงดูร่วมเป็นกลุ่มกับเด็กอื่นๆ ได้

(เด็กที่ต้องการเตรียมความพร้อมในการอยู่ร่วมกับเด็กอื่นก่อนเข้าเรียนชั้นประถม **ไม่ได้อยู่ในกลุ่มเป้าหมาย**)

วันเวลาลงทะเบียน รอบที่ 1 ขึ้นกับสถานรับเลี้ยงดูเด็กแต่ละแห่ง (ทั้งนี้ สถานรับเลี้ยงดูเด็กทุกแห่งเปิดรับลงทะเบียนในวันอาทิตย์ที่ 30 พฤศจิกายนนี้) เวลา 9:00 - 11:30 น. และ 13:00 - 16:00 น.

สถานที่ลงทะเบียน ห้องอบรมเจ้าหน้าที่ (Shokuin Kenshuu-shitsu) ชั้น 2 ที่ว่าการอำเภอทสิคุดะ

หมายเหตุ

- 1) สงวนสิทธิ์สำหรับเด็กที่ลงทะเบียนพลเมืองที่อำเภอทสิคุดะ
- 2) สำหรับเด็กที่ยังไม่เกิด ต้องมีกำหนดคลอดก่อน 31 มกราคม ปี 2015 (ปีเฮเซ 27) และต้องลงทะเบียนพลเมืองที่อำเภอทสิคุดะ
- 3) ลำดับที่สมัครก่อนหลังไม่เกี่ยวข้องกับลำดับการพิจารณาคัดเลือก
- 4) จะดำเนินการพิจารณาคัดเลือกรอบที่ 2 หลังปีรับสมัครรอบที่ 1
- 5) กรุณาอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมที่ "คู่มือการเข้าสถานรับเลี้ยงดูเด็ก" (Hoikusho Nyuusho No Go-Annai) (ติดต่อขอรับได้ ณ ที่ว่าการอำเภอ)

☎ 029-883-1111 ต่อ 1530-1532, 1540 แผนกเด็ก (Kodomo-ka)



รับสมัครนักเรียนอนุบาล ปีเฮเซ 27

กลุ่มเป้าหมาย เด็กที่พำนักอาศัยอยู่ในทสิคุดะ ที่เกิด

- 2 เมษายน ปี 2010 (ปีเฮเซ 22) - 1 เมษายน ปี 2011 (ปีเฮเซ 23) (อายุ 4 ปี)
- 2 เมษายน ปี 2009 (ปีเฮเซ 21) - 1 เมษายน ปี 2010 (ปีเฮเซ 22) (อายุ 5 ปี)

ค่าเรียน 6,000 เยน / เดือน

(ยังไม่รวมค่าใช้จ่ายอื่นๆ เช่น ค่าอาหาร)

วันและเวลาลงทะเบียนรับสมัคร วันจันทร์ที่ 27 ตุลาคม - วันศุกร์ที่ 31 ตุลาคม ปี 2014 เวลา 9:00 - 16:30 น.

วิธีสมัคร ♦ ไปตรงมาพร้อมเด็กและเตรียมตราประทับ (อินคั้น) มายังโรงเรียนอนุบาลที่กำหนด ♦ มีการสัมภาษณ์เด็กแบบง่าย ๆ ♦ สำหรับชาวต่างชาติ กรุณานำบัตรผู้พำนัก (Zairyuu-card) หรือบัตรลงทะเบียนชาวต่างชาติ (Gakoku-jin Touroku-shou) ไปยื่นแสดง

☎ โรงเรียนอนุบาลแต่ละแห่ง / หรือติดต่อ 029-883-1111 ต่อ 4770, 4771 แผนกโรงเรียน (Gakumu-ka)



กิจกรรมช่วงฤดูใบไม้ร่วง... บทกวี "ทสึคุบะเซ็ง" (ต่อจากหน้า 1)

❖ กระเช้าลอยฟ้ายามค่ำคืน "สตาร์ดัสต์ ครูซซิง" (Stardust Cruising) ❖

จะเปิดให้บริการกระเช้าลอยฟ้าซึ่งอยู่บนภูเขาทสึคุบะซึ่งช่วงกลางคืน เพื่อชมทัศนียภาพยามค่ำคืนของที่ราบคันโตที่แผ่กว้างให้เห็นตรงหน้า

ระยะเวลา

☑ ทุกวันเสาร์ - อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์

ระหว่างวันเสาร์ที่ 4 ตุลาคม - วันอาทิตย์ที่ 30 พฤศจิกายน

☑ ทุกวันศุกร์, เสาร์, อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์

ตั้งแต่เดือนธันวาคมเป็นต้นไป - วันอาทิตย์ที่ 1 มีนาคม ปี 2015

เวลาเปิดให้บริการ ทุก 20 นาที ระหว่างเวลา 17:00 - 21:00 น.



ติดต่อสอบถาม

บริษัททางรถไฟการท่องเที่ยวทสึคุบะ

(Tsukuba Kankou Tetsudou Kabushiki-gaisha)

☎ 029-866-0611

เทศกาลศิลปะการแสดง ครั้งที่ 20

เทศกาลศิลปะการแสดง "เกอินไซ" (Geinou-sai) ครั้งที่ 20 จะเป็นการแสดงโดยสมาชิกของสมาคมวัฒนธรรม ได้แก่ การบรรเลงพิณ "โคะโตะ" (Koto), การรำยาแบบญี่ปุ่น "นิจินบุ" (Nichi-bu), การขับร้องเพลงพื้นบ้าน "มินโย" (Min-you), การขับกลอน "ชิจิน" (Shi-gin), การรำยาประกอบบทกลอน "ชิบุ" (Shi-bu), การขับร้องประกอบเครื่องดีดซิมเม็ง "โคะอุตะ" (Ko-uta), การขับร้อง "คะโย" (Ka-you)... ทั้งหมดนี้ล้วนเป็นศิลปะดั้งเดิมที่สืบทอดกันมาของประเทศญี่ปุ่น มาร่วมชมในเทศกาลนี้กันให้ได้จะครับ

วันและเวลา วันอาทิตย์ที่ 5 ตุลาคมนี้ เวลา 10:00 - 16:00 น.

สถานที่ อาคารประชาชน "ชิมินฮอลล์ ยะตะเบะ" (Shimin Hall Yatabe)

ติดต่อสอบถาม

สำนักจัดการสมาคมวัฒนธรรมอำเภอทสึคุบะ

(Tsukuba-shi Bunka Kyoukai Jimu-kyoku) ☎ 029-873-7994

มาอุดมัท, สรรวพินปากนิคม?

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 15 พฤศจิกายน

เวลา 10:00 - 15:00 น.

สถานที่ "ทสึคุบะ ฟุเรไ โนะ เซโตะ"

ที่ตั้ง 2090-20 อุซุอิ, อำเภอทสึคุบะ

(Tsukuba-shi, Usui 2090-20)

รายละเอียด เก็บเกี่ยวมันเทศจากไร่ แล้วนำมาทำมันเทศเผา, ซุปมันเทศ ส่วนช่วงบ่ายจะเป็นการชมธรรมชาติร่วมกับผู้ฝึกสอนบริเวณต้นเขาทสึคุบะซึ่งกลุ่มเป้าหมาย ผู้ปกครองและบุตร (ไม่จำกัดอายุ)

จำนวนรับสมัคร เฉพาะ 60 คนแรก

ค่าใช้จ่าย ☑ นักเรียนชั้นประถมศึกษาขึ้นไป 900 เยน

☑ เด็กที่ยังไม่ขึ้นชั้นประถมศึกษา 700 เยน

เปิดรับสมัคร วันศุกร์ที่ 3 ตุลาคมนี้ เวลา 9:00 น. เป็นต้นไป โดยโปรดโทรศัพท์แจ้งชื่อ - นามสกุล, ที่อยู่, หมายเลขโทรศัพท์, ชั้นเรียนของบุตร (อายุ)



ติดต่อสอบถาม

"ทสึคุบะ ฟุเรไ โนะ เซโตะ" (Tsukuba Fureai No Sato)

☎ 029-866-1519 (เวลา 9:00 - 17:00 น. หยุดวันอังคาร)

※ ให้บริการเป็นภาษาญี่ปุ่น

พวพี่น้องต่างชาติ "City Chat Café"

"ซิตี แชท คาเฟ่" (City Chat Café) เป็นสถานที่ที่ผู้คนจากวัฒนธรรมอันหลากหลายมาพบปะและพูดคุยกันด้วยภาษาอังกฤษแบบง่าย ๆ สบายๆ... โดยเดือนพฤศจิกายนนี้จะจัดขึ้นภายในเทศกาลวิทยาศาสตร์ "ทสึคุบะ คองเซอ ฟอสติวัล 2014"



❖ รายการพิเศษเฉพาะเดือนพฤศจิกายน ❖

วันจัดงาน วันอาทิตย์ที่ 9 พฤศจิกายน

สถานที่ จุดจัดงานบริเวณลานกว้างด้านหน้า "ทสึคุบะ คาปิโอะ" (Tsukuba Capio) ที่ตั้ง 1-10-1 ทะเคโซโนะ (Takezono 1-10-1)

รายละเอียด

☑ 10:00 - 12:00 น. "การแนะนำประเทศบ้านเกิดโดยนักศึกษาต่างชาติ"

นักศึกษาต่างชาติจากมหาวิทยาลัยทสึคุบะจะมานำเสนอเกี่ยวกับวัฒนธรรมของประเทศบ้านเกิด พร้อมตอบคำถามจากผู้ร่วมงานโดยใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสาร

☑ 13:00 - 15:00 น. "City Chat Café Meets Science"

เป็นการล้อมวงพูดคุยกับนักศึกษาต่างชาติจากมหาวิทยาลัยทสึคุบะ ซึ่งจะพูดคุยกันด้วยภาษาอังกฤษเกี่ยวกับประเทศญี่ปุ่นและประเทศบ้านเกิดของนักศึกษา โดยมีหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับวิทยาศาสตร์เป็นหลัก

❖ รายการสำหรับเดือนธันวาคม (จัดตามปกติ) ❖

วันและเวลา วันอาทิตย์ที่ 14 ธันวาคมนี้ เวลา 14:00 - 16:00 น.

สถานที่ ห้องชุมชน "คอมมิวนิตี รูม" ชั้น 1 ศูนย์การค้า "ลาลาการ์เดิน ทสึคุบะ" (LALA Garden Tsukuba, 1 Kai, Community Room)

ที่ตั้ง 278-1 โอะโนะซะชิ อำเภอทสึคุบะ (Tsukuba-shi, Onozaki 278-1)

ค่าเข้าชม ฟรี และไม่จำเป็นต้องสมัคร

ติดต่อสอบถาม สมาคมนานาชาติอำเภอทสึคุบะ

(Tsukuba-shi Kokusai Kouryuu Kyoukai) ☎ 029-869-7675

มารยาทญี่ปุ่น... ที่ควรรู้

ที่ประเทศญี่ปุ่น การใช้ตะเกียบอย่างถูกต้อง เรียกกันว่า "คิโร บะชิ" (Kirai-bashi) (จะเรียกว่า "อิมิ บะชิ" (Imi-bashi) หรือ "คินจิ บะชิ" (Kinji-bashi) ก็ได้) ซึ่งการใช้ตะเกียบอย่างถูกต้องเช่นนี้ถือว่ามีมารยาท... สำหรับฉบับนี้ขออธิบายเกี่ยวกับการใช้ตะเกียบอย่างถูกต้องที่มีทำผิดบ่อยสัก 3 ข้อ

① ตะเกียบวางพาด "วะตะชิ บะชิ" (Watashi-bashi)

หมายถึงการวางพาดตะเกียบไว้บนภาชนะ ทั้งในระหว่างรับประทานอาหารและหลังรับประทานอาหาร... หลายคนอาจเคยเห็นมาบ้าง ซึ่งที่จริงแล้วถือว่ามีมารยาท เพราะการวางพาดเช่นนี้ทำให้เห็นคราบอาหารที่ติดบนปลายตะเกียบอย่างชัดเจน อีกทั้งคราบอาหารนั้นอาจไปเปื้อนโดนเสื้อผ้าหรือคนที่อยู่ใกล้เคียง ดังนั้น...

- หากมีที่วางตะเกียบ ("ฮะชิโอะคิ" (Hashi-oki)) ก็ควรวางตะเกียบไว้บนนั้น

- หากไม่มี ก็สามารถพับของใส่ตะเกียบเพื่อใช้แทนที่วางตะเกียบ หรืออาจวางตะเกียบไว้ในถาด โดยหันให้ปลายตะเกียบพาดไปบนขอบถาดฝั่งซ้ายมือ

② ตะเกียบแทง "ซะชิ บะชิ" (Sashi-bashi) หรือ "ทสึคิ บะชิ" (Tsuki-bashi) หมายถึงการใช้ตะเกียบแทงทะลุอาหารแล้วนำมารับประทาน... นอกจากไม่น่าดูแล้ว ยังอาจเป็นการแสดงความสงสัยว่าอาหารนั้นๆ ยังสุกไม่ทั่วถึงอีกต่างหาก

③ ตะเกียบควานหา "ซะงุริ บะชิ" (Saguri-bashi)

หมายถึงการใช้ตะเกียบควานไปมาในภาชนะ เช่น ในถ้วยซุ๊ป ฯลฯ เพื่อหาว่ามีอาหารเหลืออยู่หรือไม่... บางคนอาจใช้ตะเกียบควานเช่นนั้นเพราะคิดว่าหากมีอาหารเหลือจะเป็นการเสียมารยาท แต่ที่จริงแล้วไม่น่าดูแล้ว ยังอาจทำลายความหอมของซุปปรุงอาหารที่แฝงอยู่ในวัตถุดิบต่างๆ ก็เป็นไปได้

